



(12)

EUROPEAN PATENT APPLICATION

(88) Date of publication A3:  
09.10.2002 Bulletin 2002/41

(51) Int Cl.7: F02M 65/00, F02B 77/08

(43) Date of publication A2:  
31.10.2001 Bulletin 2001/44

(21) Application number: 01303830.2

(22) Date of filing: 26.04.2001

(84) Designated Contracting States:  
AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU  
MC NL PT SE TR  
Designated Extension States:  
AL LT LV MK RO SI

- Jay, Dave  
66500 Vähäkyrö (FI)
- Lehtonen, Kai  
65280 Vaasa (FI)

(30) Priority: 27.04.2000 FI 20000985

(71) Applicant: Wärtsilä Technology Oy AB  
00530 Helsinki (FI)

(74) Representative: Hanson, William Bennett  
J.Y. & G.W. Johnson,  
Kingsbourne House,  
229-231 High Holborn  
London WC1V 7DP (GB)

(72) Inventors:  
• Eklund, Kjell  
65320 Vaasa (FI)

(54) Arrangement for locating fuel leakage in connection with a combustion engine

(57) In an arrangement for locating fuel leak in connection with a large combustion engine (5), particularly a large diesel engine, fuel is fed into several fuel injectors (8) from a common fuel space (9, 10), and a fuel injection system comprises a double wall (15) fuel pipe

system (11, 12, 3), which in turn comprises an inner flow space (14) for fuel and outer flow space (16) for possibly leaking fuel. The fuel injection system comprises at least one leaking fuel detection arrangement (18, 18', 18'', 18''') in connection with an outer flow channel (16) of at least one section of the pipe system (11, 12, 13).

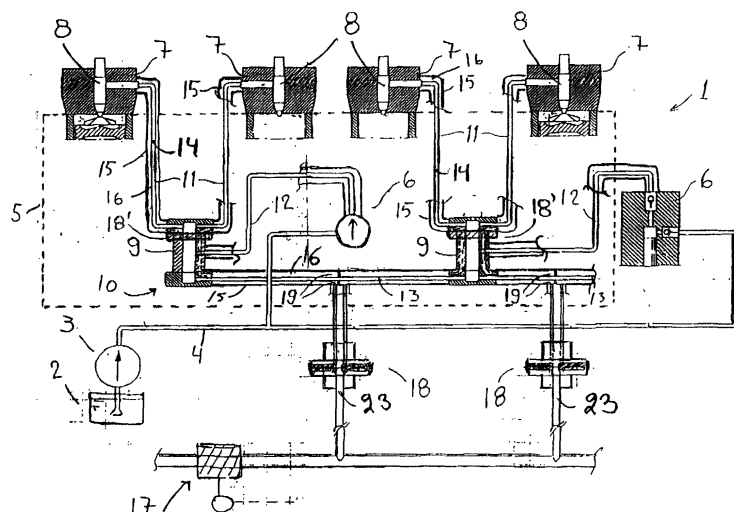


Fig. 1



European Patent  
Office

# EUROPEAN SEARCH REPORT

Application Number  
EP 01 30 3830

DOCUMENTS CONSIDERED TO BE RELEVANT			
Category	Citation of document with indication, where appropriate, of relevant passages	Relevant to claim	CLASSIFICATION OF THE APPLICATION (Int.CI.7)
Y	DE 43 44 190 A (ORANGE GMBH) 29 June 1995 (1995-06-29)	1,2	F02M65/00 F02B77/08
A	* figures 1-4 * * abstract * * claims 1-20 *	4-12	
Y	US 3 783 842 A (KUHN K ET AL) 8 January 1974 (1974-01-08)	1,2	
A	* figures 1-3 * * abstract * * claims 1-3 *	4-12	
A	GB 1 457 087 A (MOTOREN TURBINEN UNION) 1 December 1976 (1976-12-01)	1	
A	US 5 233 963 A (EGERT DIETER ET AL) 10 August 1993 (1993-08-10)	1	
A	US 5 076 242 A (PARKER ERIC G) 31 December 1991 (1991-12-31)	1-3	F02M F02B
A	US 5 715 786 A (SEIBERTH STEFAN) 10 February 1998 (1998-02-10)	1,2	
The present search report has been drawn up for all claims			
Place of search		Date of completion of the search	Examiner
THE HAGUE		14 August 2002	Wassenaar, G
<p>CATEGORY OF CITED DOCUMENTS</p> <p>X : particularly relevant if taken alone  Y : particularly relevant if combined with another document of the same category  A : technological background  O : non-written disclosure  P : intermediate document</p> <p>T : theory or principle underlying the invention  E : earlier patent document, but published on, or after the filing date  D : document cited in the application  L : document cited for other reasons</p> <p>&amp; : member of the same patent family, corresponding document</p>			

EPO FORM 1503 03.82 (P04C01)

**ANNEX TO THE EUROPEAN SEARCH REPORT  
ON EUROPEAN PATENT APPLICATION NO.**

EP 01 30 3830

This annex lists the patent family members relating to the patent documents cited in the above-mentioned European search report. The members are as contained in the European Patent Office EDP file on  
The European Patent Office is in no way liable for these particulars which are merely given for the purpose of information.

14-08-2002

Patent document cited in search report		Publication date	Patent family member(s)	Publication date
DE 4344190	A	29-06-1995	DE 4344190 A1	29-06-1995
			WO 9517594 A1	29-06-1995
US 3783842	A	08-01-1974	FR 2133287 A5	24-11-1972
			CH 552751 A	15-08-1974
			DE 2217591 A1	26-10-1972
			DK 136548 B	24-10-1977
			ES 401109 A1	01-09-1975
			FI 53240 B	30-11-1977
			IT 950158 B	20-06-1973
			JP 52006408 B	22-02-1977
			NL 7204936 A ,B,	17-10-1972
			NO 137791 B	16-01-1978
			SE 379576 B	13-10-1975
			SU 579937 A3	05-11-1977
GB 1457087	A	01-12-1976	CH 579738 A5	15-09-1976
			FR 2263446 A1	03-10-1975
			IT 1029921 B	20-03-1979
US 5233963	A	10-08-1993	DE 4111988 A1	15-10-1992
			DE 59200181 D1	30-06-1994
			EP 0508074 A1	14-10-1992
US 5076242	A	31-12-1991	AU 642269 B2	14-10-1993
			AU 8011291 A	23-01-1992
			ES 2083307 A1	01-04-1996
			FR 2664863 A1	24-01-1992
			GB 2246410 A ,B	29-01-1992
			IT 1250805 B	21-04-1995
US 5715786	A	10-02-1998	DE 19520300 A1	05-12-1996
			WO 9638664 A1	05-12-1996
			DE 59605914 D1	26-10-2000
			EP 0778922 A1	18-06-1997
			JP 10503571 T	31-03-1998

EPO FORM P0459

For more details about this annex : see Official Journal of the European Patent Office, No. 12/82